

平成28年度活動報告（地域交流事業）

構成団体名 南国市国際交流協会

（事業名）山口鷺流狂言を外国人と見るかい！

（実施時期）2016年6月19日（日）＜赤岡町弁天座にて開催＞

（事業の概要）

自治総合センターのコミュニティ助成をいただき、NIA主催の「山口鷺流狂言保存会」による狂言公演が赤岡町弁天座で開催されました。雨にもかかわらず186人の来場をいただきました。外国人の参加は58人でした。プログラムは、第1部が狂言「清水」、第2部はワークショップ、第3部が狂言「棒しばり」でした。

今回の公演の特徴は、セリフが現在の日本語と随分違っているのですが、スクリーンにやさしい日本語と英語で字幕を上映したことでした。参加外国人に聞くと、英語の字幕があったのでよくわかったと好評でした。

ワークショップでは、10人余りが舞台に上がり、男女2人が衣装を着せてもらいました。着付けは2人がかりでした。狂言特有の姿勢、発声、歩き方を保存会の方に教わり、舞台ではセリフ回しや、両手を腿に置き上体を動かさないすり足での歩行が繰り返し行われました。長袴を身につけた女性が歩くのに苦労していました。



＜案内ポスター＞

（ブログ：<http://blog.livedoor.jp/nacia/archives/51512256.html> より抜粋）